



TENDANCES
Par Radia Amar

BOUCHERON
CÉLÈBRE JODHPUR

Entre la cité du soleil et le joaillier de la ville de lumière, les affinités sont nombreuses. La maison Boucheron consacre sa nouvelle collection à cette cité magique du Rajasthan à travers une soixantaine de créations spectaculaires de haute joaillerie traçant les frontières d'une Inde contemporaine et fascinante.

IN HONOUR OF JODHPUR

Many affinities can be drawn between the "Sun City" and the jeweller of the City of Light. Boucheron has dedicated its latest collection to this enchanting town in Rajasthan with about 60 spectacular "Haute-Joaillerie" designs tracing the frontiers of a fascinating and contemporary India.

Boucheron, Hôtel de Paris, Place du Casino, Monaco (00 377 97 97 42 44)



C'EST DANS LE VENT !

Boutiques chics, designers à la mode, lieux branchés, restaurants, produits de beauté...
Tous les incontournables du moment se partagent la vedette dans nos pages.

Photos : presse



Delage est une maison française qui vient en succession de la vénérable entreprise de belles automobiles créées en 1905. Fondée sur les valeurs de l'élégance, de la qualité et de la tradition cette griffe de luxe propose désormais de la haute maroquinerie dans un style inspiré de la période des années folles. Parmi les créations, le modèle Ginette en python vert incarne la quintessence d'un luxe chic et glamour.

La maroquinerie de luxe par Delage

Delage is a French company which succeeded the venerable enterprise famous for its beautiful cars from 1905 onwards. Maintaining the criteria of elegance, quality and tradition, this evocative brand now proposes top-notch leathers in a style inspired by the Roaring Twenties. Among its designs, the "Ginette" model in green python skin is the quintessence of chic and glamorous luxury. **Chez Atmosphère, 27 avenue de la Costa, Monaco (00 377 93 25 00 03).**



LA CORUM TIDES S'HABILLE DE ROUGE

Icône des amoureux de la mer, la Corum Admiral's Cup AC-One 45 Tides se présente aujourd'hui dans une esthétique retravaillée. Avec son mouvement mécanique indiquant l'heure et l'amplitude des marées, le cycle de la lunaison, ainsi que la force des courants et la force des eaux, elle demeure une complication unique dans l'univers de la haute horlogerie nautique, 22 ans après son premier lancement.

NEW CORUM TIDES IN RED

A favourite among sea-farers, the Corum Admiral's Cup AC-One 45 Tides is now proposed with revamped esthetics. With its mechanical movement indicating the time and amplitude of the tides, the lunar cycle, the force of currents and that of the sea, it is still a unique complication piece in the world of top nautical horology, 22 years after it was launched. 8950 €. Chez Ferret, 9 boulevard de la Croisette, Cannes (04 92 59 00 51).



FORMULE DÉJEUNER AU SONG QI

Venant d'être classé 17^e meilleur restaurant au monde par Condé Nast International, la table gastronomique asiatique Song Qi à Monaco crée pour l'occasion un nouveau déjeuner baptisé « All in one lunch ». Le chef étoilé Alan Yau a imaginé un menu léger composé d'un riz au jasmin cuit à la vapeur, de bouchées aux crevettes, d'une salade poulet au sésame et d'un plat du jour au choix accompagné d'un verre de vin.

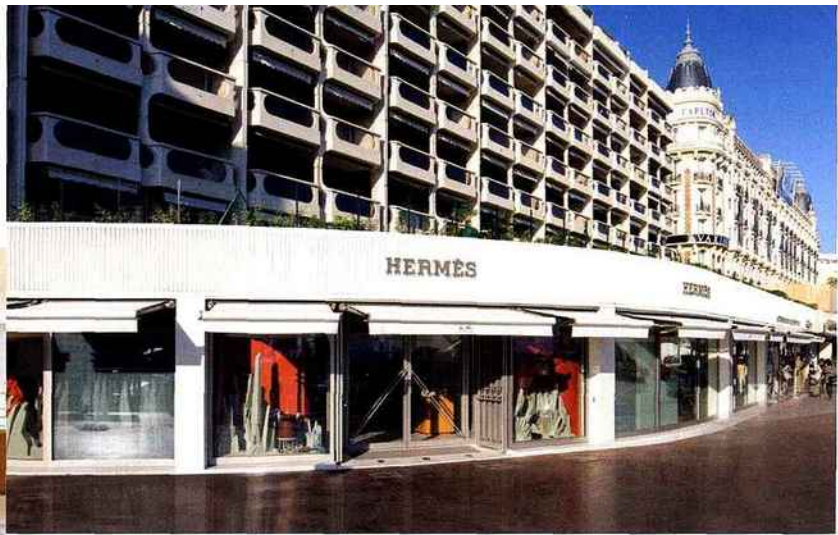
NEW LUNCH FORMULA AT SONG QI Just ranked 17th Best Restaurant in the World by Condé Nast International, the gastronomic Asian restaurant "Song Qi" in Monaco has created a new formula called "All in One Lunch" to mark the occasion. Star-rated chef Alan Yau has come up with a light menu comprised of steamed rice with jasmine, small bites of shrimps, chicken salad with sesame seeds, and a choice of dishes of the day accompanied by a glass of wine. 29 €. Song Qi, 7 avenue Princesse Grace, Monaco (00 377 99 99 33 33).

Lalique et Damien Hirst, une collaboration d'excellence



Artiste contemporain de renommée mondiale, Damien Hirst a collaboré avec la maison Lalique pour une collection exclusive de panneaux en cristal de 37,5 sur 41 cm. Véritables tableaux colorés et translucides, ces panneaux arborent l'animal fétiche de l'artiste le papillon. Cette collection baptisée Eternal se décline en plusieurs coloris, à harmoniser avec un intérieur esthète et raffiné.

COLLABORATION OF EXCELLENCE A contemporary artist of worldwide renown, Damien Hirst has joined up with Lalique to create an exclusive collection of crystal panels 37.5 x 41 cm. Real tableaux, colourful and translucent, they feature butterflies, the artist's favourite species. Produced in several colours, this collection called "Eternal" will harmonize perfectly with a refined and tasteful interior. Lalique, 67 rue d'Antibes, Cannes (04 93 38 66 88).



NOUVEL ÉCRIN CANNOIS

Toujours sur la Croisette, Hermès vient d'investir un vaste espace de 370 m². Dans une ambiance bleutée, d'inspiration Riviera style, on retrouve l'ensemble des lignes du légendaire cellier : accessoires, prêt-à-porter, bijoux, maroquinerie ainsi que les divines senteurs signées par le nez Jean-Claude Ellena. **Hermès, 52 La Croisette, Cannes (04 93 39 08 90).**

NEW HERMÈS SHOWCASE IN CANNES

Still on the Croisette, Hermès has just moved into a vast boutique of 370 m². In a bluish ambiance of Riviera-style inspiration, one finds all the lines proposed by this legendary leatherware specialist : accessories, ready-to-wear, jewellery, leather goods, as well as divine fragrances signed Jean-Claude Ellena. ■



BIRD, UNE TABLE MAJEURE

A l'occasion du centenaire de la naissance de Tapio Wirkkala, figure clé du design finlandais, l'intemporelle table Bird est rééditée par Poltrona Frau. Avec sa forme sinueuse inspirée par la silhouette d'un oiseau, elle est le fruit d'un délicat travail d'ébénisterie.

ICONIC TABLE

*To mark the centenary of the birth of Tapio Wirkkala, a key figure in Finnish design, the timeless "Bird" table is being brought out again by Poltrona Frau. With its sinuous shape inspired by the silhouette of a bird, it is the result of delicate craftsmanship. **Chez J.Bonet, 33 rue de la Buffa, Nice (04 93 54 77 52).***

LE PLEIN DE VITALITÉ

Le spa du Château de la Messardière propose de découvrir et d'approfondir les fondamentaux du yoga au travers de séances d'asanas. Le 13 août se tiendra l'atelier « Souplesse et illusion » et le 27 août, « Acceptation » pour en finir avec les conflits entre le corps et l'esprit. Chaque séance proposée à 40 € est une belle occasion de se faire du bien dans un cadre idyllique offrant de sublimes panoramas sur le golfe de Saint-Tropez.

SOURCE OF VITALITY *The Spa at the Château de la Messardière invites you to discover or learn more about the fundamentals of yoga in two sessions of asana postures. A "Suppleness and Illusion" workshop will be held on August 13th, and an "Acceptation" session on August 27th, to do away with conflicts between mind and body. Each session (40 €) offers a wonderful opportunity to take real care of yourself in this idyllic setting offering sublime panoramic views of the Gulf of Saint-Tropez.*

Château de la Messardière, 2 route de Tahiti, Saint-Tropez (04 94 56 76 00).

